

baliv

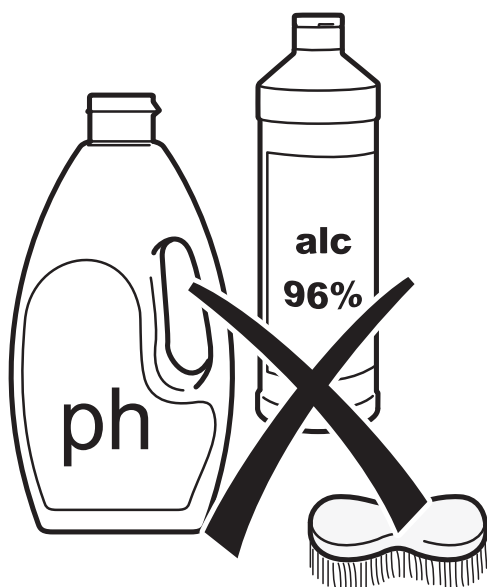
334001

KBS-20.40



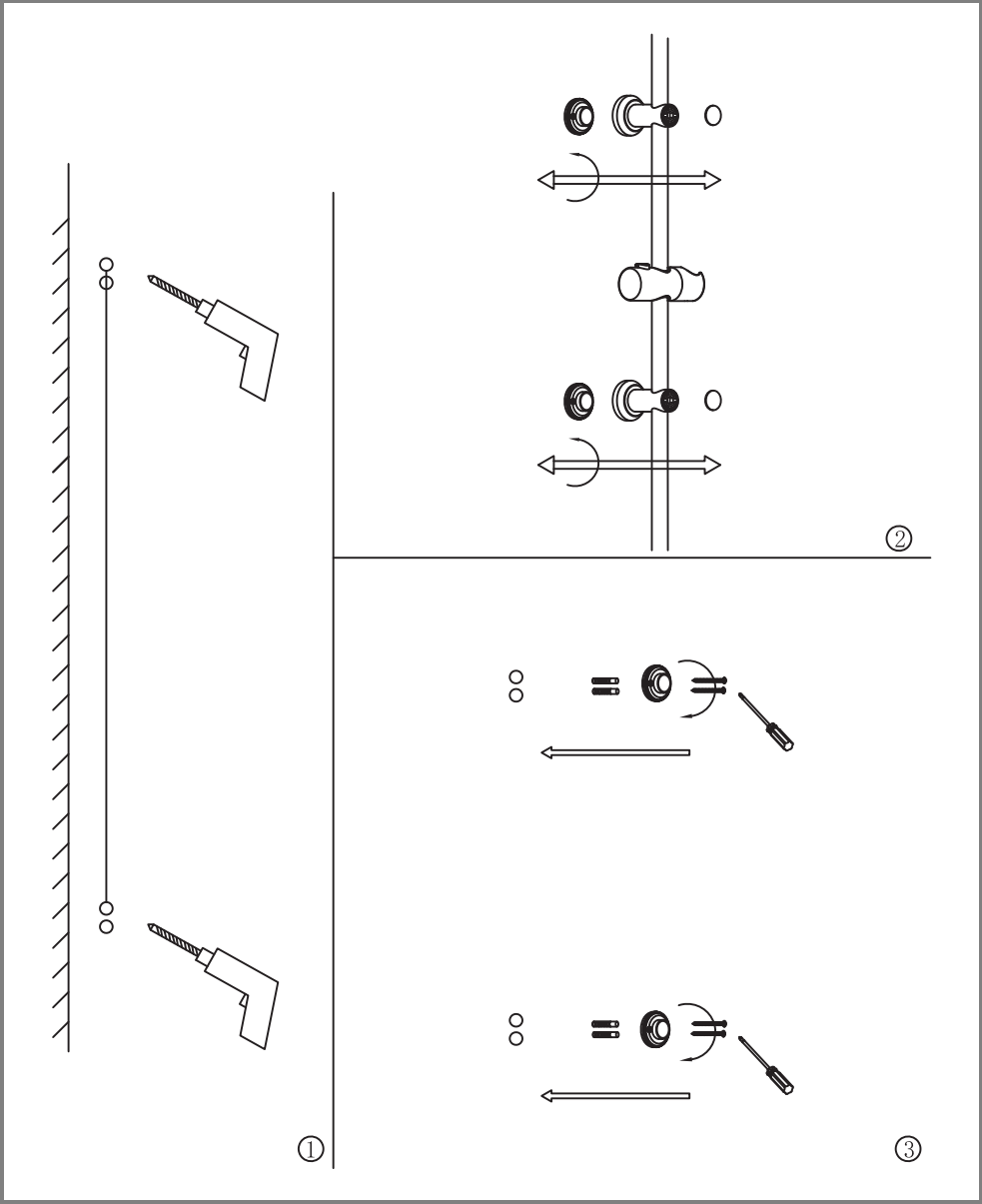
DE Überkopfbrauseset
IT Set doccia sopratesta
FR Set de douche au plafond
GB Overhead shower set
CZ Sada nadhlavové sprchy
SK Sprchová súprava nad úrovňou hlavy
PL Zestaw prysznicowy górny

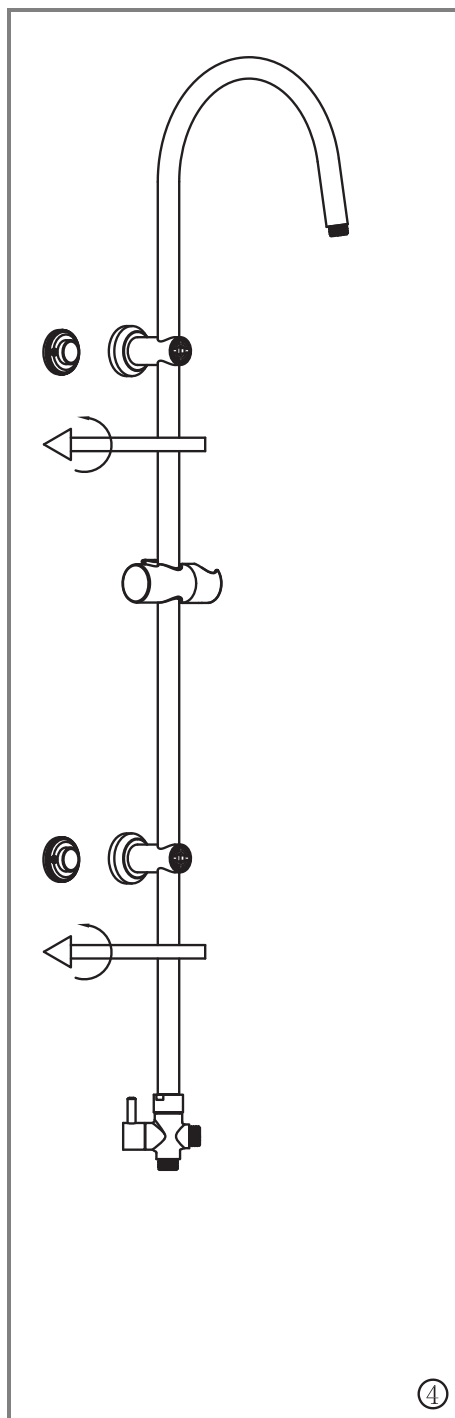
SI Komplet nadglavne prhe
HU Fej feletti zuhany szett
BA/HR Komplet nadglavnog tuša
GR Σετ ντους κεφαλής
NL Hoofddoucheset
SE Takdusch-set
FI Yläsuihkusetti



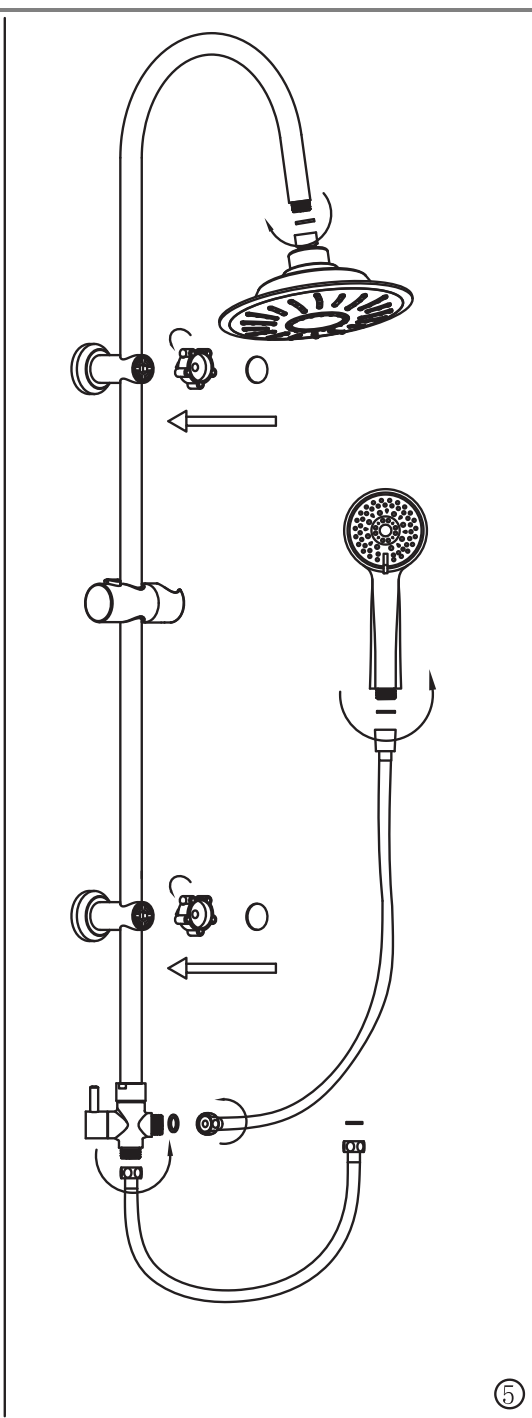
Montage
Montaggio
Montage
Assembley
Montáž
Montáž
Montaż

Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus





④



⑤

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt entspricht dem Stand von Wissenschaft und Technik, sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.

Diese Armatur ist ausschließlich für den Einsatz im Sanitärbereich vorgesehen.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Produkt oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Produkt sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Produkt muss der Benutzer des Produktes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Produkt verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Produkt darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Produkt oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Benutzen Sie das Produkt nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Armatur zur Verwendung in Privathaushalten! Ausschließlich geeignet zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur über 0° C, bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen und Armatur entleeren.
- Vorsicht bei Warmwassereinstellung: Verbrühungsgefahr!
- Wenn die Armatur längere Zeit nicht genutzt wurde, zunächst eine größere Wassermenge durchlaufen zu lassen, bevor Trinkwasser entnommen wird.
- Symbole, die sich an Ihrem Produkt befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Produkt müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten



Lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Reinigungsmittel



Armatur zur Verwendung in Duschen



Warmwasseranschluss



Kaltwasseranschluss

Montage



Hinweis: Die Abbildungen zeigen Beispiele, die Armaturen können im Aussehen und Lieferumfang von den dargestellten abweichen. Beachten Sie die Artikelnummer auf der Verpackung!



VORSICHT! Gefahr von Wasserschäden!

Die Montage muss von einem Fachhandwerker bzw. von einem durch einen Fachhandwerker ausgewiesenen technisch versierten Endverbraucher durchgeführt werden!

Bei Nichteinhaltung besteht kein Anspruch auf Gewährleistung.

Vor der Montage und Demontage einer Armatur muss die allgemeine Wasserzuführung abgestellt werden.

Beachten Sie beim Einbau der neuen Armatur die richtige Lage der Dichtungen. Nach der Montage alle Anschlüsse auf Dichtheit und Armatur auf Funktion prüfen.

Die Leitungen und die Armaturen müssen nach gültigen Normen und Vorschriften montiert, geprüft und gespült werden.

- Nach der Montage die Rohrleitung und die Armatur gut durchspülen (Warm-/Kaltwasserzufuhr), damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden.
- Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit prüfen.



ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden! Anschlussschläuche nur handfest festschrauben. Bei übermäßigem Festdrehen kann der Gewindeansatz abreißen.

Reinigung



ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden! Keine metallischen Reinigungsprodukte verwenden. Keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel verwenden.

Sanitärarmaturen bedürfen einer besonderen Pflege. Beachten Sie daher bitte folgende Hinweise:

- Verchromte Oberflächen sind empfindlich gegen kalklösende Mittel, säurehaltige Putzmittel und alle Arten von Scheuermitteln.
- Farbige Oberflächen dürfen auf keinen Fall mit scheuernden, ätzenden oder alkoholhaltigen Mitteln gereinigt werden.
- Reinigen Sie Ihre Armaturen nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch oder einem Leder.



Hinweis: Duschköpfe regelmäßig mit einer Essiglösung reinigen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	334001
Fließdruck (empfohlen)	1,5 bar
– bei mehr als 2 bar Druckminderer installieren!	
Wassertemperatur	60–70°C
min. Durchflussmenge	1,9 l/min
min. Betriebsdruck	0,5 bar

Prima di iniziare...

Impiego appropriato

Il prodotto è conforme alle più recenti condizioni scientifico-tecniche nonché alle norme di sicurezza vigenti al momento della commercializzazione ed ai sensi del suo uso conforme.

Questo rubinetto è previsto soltanto per l'impiego nel settore igienico-sanitario.

Questo prodotto non è destinato all'impiego industriale.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme alla destinazione d'uso, le modifiche al prodotto o l'utilizzo di pezzi non collaudati né autorizzati dal costruttore possono causare danni imprevedibili.

Il produttore è esonerato dalla sua responsabilità legale in caso di impiego non appropriato e non consentito del prodotto o qualsiasi operazione che non sia descritta nelle presenti istruzioni per l'uso.

Per la vostra sicurezza

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Per poter utilizzare il prodotto in sicurezza, l'utente deve aver letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza!
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in seguito.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi il prodotto, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il prodotto, o parti di esso, dovessero essere difettosi, occorre metterli fuori servizio e smaltirli in modo corretto.
- Non utilizzare mai il prodotto per eseguire dei lavori per cui essi non sono stabili.
- Rubinetto per l'impiego in ambienti domestici! Adatto esclusivamente per l'impiego in locali con temperatura superiore a 0° C. In caso di rischio di gelo interrompere l'alimentazione idrica e svuotare il rubinetto.
- Procedere con prudenza nella regolazione dell'acqua calda: pericolo di scottature!
- Se il rubinetto non viene usato per un lungo periodo di tempo, fare scorrere una certa quantità d'acqua prima di prelevare l'acqua potabile.
- Non rimuovere né coprire i simboli riportati sul prodotto. Gli avvisi non più leggibili sul prodotto si devono sostituire immediatamente.



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi con cura



Leggere e osservare le indicazioni riportate sul detergente



Rubinetto per l'impiego in docce



Attacco dell'acqua calda



Attacco dell'acqua fredda

Montaggio



Nota: le figure sono solo degli esempi, i rubinetti possono scostarsi da quelli raffigurati nell'aspetto e nel contenuto della fornitura. Osservare il codice prodotto sulla confezione!



ATTENZIONE! Pericolo di danni di ordine idrico! Il montaggio deve essere eseguito da un artigiano specializzato oppure da un utente finale istruito dal punto di vista tecnico da un artigiano specializzato.

L'inosservanza non prevede l'applicazione del diritto di garanzia.

Prima del montaggio e smontaggio di un rubinetto si deve chiudere l'alimentazione idrica generale.

Durante il montaggio del nuovo rubinetto fare attenzione alla corretta posizione delle guarnizioni. Al termine del montaggio controllare che tutti gli attacchi siano ermetici e che il rubinetto funzioni correttamente.

Le condotte e la rubinetteria devono essere montate secondo le norme e le disposizioni vigenti e così essere comprovate e lavate.

- Al termine del montaggio sciappare bene la tubazione e il rubinetto (alimentazione acqua calda/fredda) in modo eliminare lo sporco (trucioli e residui di canapa).
- Eventuali perdite o fuoriuscite di acqua possono provocare gravi danni materiali all'edificio o alla mobilità domestica. Controllare accuratamente che tutte le connessioni siano ermetiche.



AVVISO! Pericolo di danni al prodotto! I tubi flessibili di collegamento si devono avvitare con la forza della mano. Un serraggio eccessivo potrebbe provocare la rottura del risalto del filetto.

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni al prodotto! Non usare prodotti detergenti metallici. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi.

I rubinetti ad uso igienico-sanitario necessitano di una cura particolare. Si raccomanda quindi di osservare le seguenti indicazioni:

- Le superfici cromate sono sensibili alle sostanze anticalcare, ai detergenti contenenti acidi e a tutti i tipi di sostanze abrasive.
- Le superfici colorate non si devono mai pulire con detergenti abrasivi, aggressivi o contenenti alcol.
- Pulire i rubinetti soltanto con acqua pulita e un panno morbido o una pelle di daino.



Nota: Pulire regolarmente i soffioni con una soluzione all'aceto

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo

334001

Pressione di erogazione (con- 1,5 bar sigliata)

- se superiore a 2 bar, installare un riduttore di pressione!

Temperatura dell'acqua 60–70°C

Erogazione min. 1,9 l/min

Pressione di esercizio min. 0,5 bar

Avant de commencer...

Utilisation conforme

Le produit correspond à l'état des sciences et de la technique ainsi qu'aux prescriptions de sécurité valables au moment de sa commercialisation dans le cadre d'une utilisation conforme aux prescriptions.

Cette robinetterie est destinée exclusivement au domaine sanitaire.

Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé industriellement.

Toute autre utilisation est contraire à l'intention du fabricant. Un usage non conforme, des modifications du produit ou l'utilisation de pièces non contrôlées et homologuées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles !

Toute utilisation non conforme, dans un but non prévu par les présentes instructions d'utilisation, sera considérée comme un abus et dégagera le fabricant de toute responsabilité.

Pour votre sécurité

Conseils généraux de sécurité

- Afin de garantir une manipulation sûre de ce produit, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant la première utilisation.
- Observez toutes les consignes de sécurité !
- Conservez ces instructions d'utilisation et les consignes de sécurité pour tout usage ultérieur.
- Si vous vendez ou donnez ce produit, joignez-y toujours les présentes instructions d'utilisation.
- Le produit peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si le produit ou une partie du produit est défectueux, il faut le mettre hors service et l'éliminer comme il se doit.
- Utilisez uniquement le produit aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Robinetterie à utiliser dans le domaine des habitations privées ! Adaptée exclusivement aux pièces d'une température supérieure à 0°C, en cas de risques de gel, fermer l'arrivée d'eau et vider la robinetterie.
- Attention lors du réglage de l'eau chaude : Risque de brûlures !
- Si on n'utilise pas la robinetterie pendant un certain temps, laisser tout d'abord couler une grande quantité d'eau avant d'en consommer.
- Les symboles qui se trouvent sur votre produit ne doivent pas être retirés ni couverts. Les indications sur le produit devenues illisibles doivent être remplacées immédiatement.



Lisez et respectez les instructions d'utilisation avant la mise en service.



Lisez et respectez les instructions indiquées sur les produits de nettoyage



Robinetterie à utiliser avec les douches



Raccord d'eau chaude



Raccord d'eau froide

Montage



Remarque : Les illustrations représentent des exemples, l'aspect et le contenu de la livraison des robinetteries peuvent varier. Reportez-vous au numéro d'article indiqué sur l'emballage !



ATTENTION ! Risque de dégâts causés par l'eau ! Le montage doit être effectué par un artisan ou par un consommateur final ayant reçu des connaissances techniques suffisantes de la part d'un artisan !

Le non-respect de cette consigne annule le droit à la garantie.

Couper l'arrivée d'eau avant de monter ou de démonter une robinetterie.

Lors du montage d'une nouvelle robinetterie, veillez à mettre les joints en place correctement. Après le montage, contrôler que tous les raccords sont étanches et que la robinetterie fonctionne correctement.

Les conduites et armatures doivent être montées, contrôlées et rincées conformément aux normes et prescriptions en vigueur.

- Après le montage, bien rincer la tuyauterie et la robinetterie (arrivée d'eau froide et d'eau chaude) pour éliminer les encrassements (sciures et restes de chanvre).
- Les fuites ou les écoulements d'eau peuvent provoquer de graves dégâts dans les bâtiments ou les ménages. Contrôler avec soin l'étanchéité de tous les raccords.



AVIS ! Risque de dommages sur le produit ! Ne visser les tuyaux de raccord qu'à la main. Serré trop fort, le filetage peut se briser.

Nettoyage



AVIS ! Risque d'endommager le produit ! Ne pas utiliser de produits nettoyage métalliques. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants agressifs.

Les robinetteries sanitaires nécessitent un entretien spécial. Par conséquent, merci de bien vouloir respecter les indications suivantes :

- Les surfaces chromées sont sensibles aux produits détartrants, aux nettoyeurs acides et à tous les types de récurants.
- Les surfaces colorées ne doivent en aucun cas être nettoyées avec des produits récurants, caustiques ou alcoolisés.
- Nettoyez vos robinetteries uniquement à l'eau claire et avec un chiffon doux ou une peau.



Remarque : Nettoyer les pommeaux de douche régulièrement avec une solution vinaigrée.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Données techniques

Numéro d'article 334001

Pression d'écoulement (recommandée)

1,5 bar

- installer un détendeur de pression si elle est supérieure à 2 bars !

Température de l'eau 60–70°C

Débit mini. 1,9 l/min

Pression de service mini. 0,5 bar

Before you begin...

Intended use

The product is at the current level of science and technology and meets all valid safety requirements in place at the point of introduction, assuming proper use.

This faucet is designed for sanitary use only.

The product is not designed for commercial use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the product or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any unintended use or any activities on the product not described in these operating instructions are an unauthorized misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

For your safety

General safety information

- The user of the product must have read and understood these operating instructions prior to its first use to ensure the safe handling of this product.
- Please comply with all safety instructions!
- Store all operating information and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass on the product, you must also pass on these operating instructions.
- The product may only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, take it out of operation and ensure that it is disposed of correctly.
- Only use the product for its intended purpose.
- Faucet for use in private households! Only suitable for use in rooms with a temperature above 0° C. In the event of a risk of frost, interrupt the water supply and empty the faucet.
- Be careful when setting the hot water: Risk of scalding!
- If the faucet is not used for a longer period of time, first run a large amount of water through it before taking water for drinking.
- Symbols affixed to your product may not be removed or covered. Information on the product that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the operating instructions.



Read and observe the notes regarding cleaning agents



Faucet for use in showers



Hot water connection



Cold water connection

Installation



Note: The images show examples, the fittings may differ from those depicted in terms of appearance and scope of delivery. Pay attention to the article number on the packaging!



CAUTION! Risk of water damage! Installation must be carried out by an installation engineer or by a technically-versed end user instructed by an installation engineer.

Failure to observe this requirement shall void the warranty.

Prior to the installation and disassembly of a faucet, the general water supply should be switched off.

When installing the new faucet ensure that the seals are positioned correctly. After installation, check all connections to ensure that they are sealed and test the faucet for functionality.

Pipes and fittings must be installed, inspected and flushed in accordance with current standards and regulations.

- After installation, rinse the pipe and the faucet well (hot/cold water supply) in order to rinse out contaminations (shavings and hemp residues).
- Leaks or water outs may cause considerable damages to the building or to the contents of your home. Check all connections carefully to ensure that they are sealed.



NOTICE! Risk of damage to the product! Only hand tighten the connection hoses. If tightened excessively, the threaded section may break off.

Cleaning



NOTICE! Risk of damage to the product! Do not use metallic cleaning products. Do not use aggressive cleaning agents or solvents.

Sanitary faucets require special care. For this reason, please observe the following notes:

- Chrome-plate surfaces are sensitive to limescale removal products, acidic cleaning agents and all types scouring agents.
- Coloured surfaces may not be cleaned with scouring or corrosive agents or those containing alcohol.
- Clean your faucets with clean water and a soft cloth or chamois leather only.



Note: Regularly clean shower heads with a vinegar solution.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	334001
Flow pressure (recommended)	1,5 bar
– If the pressure is greater than 2 bar install a pressure reducer!	
Water temperature	60–70°C
min. through-flow volume	1,9 l/min
min. operating pressure	0,5 bar

Než začnete...

Použití podle stanoveného účelu

Výrobek odpovídá stavu vědy a techniky, jakož i platným bezpečnostním předpisům v čase uvedení do oběhu v rámci jeho používání v souladu se stanoveným účelem použití.

Tato armatura je určena výlučně k použití v sanitární oblasti.

Produkt není koncipován pro komerční použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na produktu nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Jakékoliv použití v rozporu se stanoveným účelem použití, příp. všechny činnosti na výrobku, které nejsou v tomto návodu na použití uvedeny, se považují za nepovolené a nevhodné použití mimo zákonných limitů ručení výrobce.

Pro vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto výrobkem si musí uživatel přístroje před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!
- Uchovejte všechny návody na použití a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu.
- Pokud výrobek prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Produkt se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Je-li produkt nebo díl přístroje vadný, musí se vyřadit z provozu a odborně zlikvidovat.
- Produkt používejte pouze na účely, na které je určený.
- Armatura k použití v soukromých domácnostech! Vhodná pouze k použití v místnostech s teplotou nad 0° C, při riziku výskytu mrazů přerušte přívod vody a armaturu vyprázdněte.
- Pozor při nastavení teplé vody: Nebezpečí opaření!
- Pokud se armatura delší dobu nepoužívala, nechte nejdříve odtéci větší množství vody, než budete pitnou vodu odebírat k pití.
- Symboly, které se nacházejí na vašem produktu, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Již nečitelné pokyny na produktu se musejí okamžitě vyměnit.



Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k použití.



Přečtěte si a dodržujte upozornění na čistícím prostředku



Armatura k použití ve sprchách



Přípojka teplé vody



Přípojka studené vody

Montáž



Poznámka: Obrázky znázorňují příklady; vzhled a obsah dodávky armatur se od zobrazených příkladů může lišit. Řiďte se čísly výrobků na obale!



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí škod způsobených vodou! Montáž musí provést kvalifikovaný řemeslník nebo kvalifikovaný řemeslníkem poučený a techniky zdatný koncový spotřebitel!

V případě nedodržení odpadá nárok na záruku.

Před montáží a demontáží armatury se musí odstavit centrální přívod vody.

Při montáži nové armatury dodržte správnou polohu těsnění. Po montáži zkontrolujte utěsnění všech přípojek a funkčnost armatury.

Trubky a armatury je nutné namontovat, zkontrolovat a vypláchnout v souladu s platnými normami a předpisy.

- Po montáži potrubí a armaturu důkladně vypláchněte (přívod teplé/studené vody), aby se vyplavily nečistoty (třísky a zbytky konopí).
- Netěsnosti nebo únik vody může vést ke značným věcným škodám na budově nebo domácím vybavení. Důkladně zkontrolujte utěsnění všech spojů.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození výrobku! Přípojné hadice dotáhněte jen rukou. V případě nadměrného dotáhnutí se může závit strhnout.

Čištění



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození výrobku! Nepoužívejte žádné kovové čistící prostředky. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky nebo rozpouštědla.

Sanitární armatury vyžadují zvláštní péči. Dodržujte proto následující pokyny:

- Pochromované povrchy jsou citlivé na prostředky odstraňující vápenaté usazeniny, čistící prostředky s obsahem kyselin a na všechny druhy prostředků na drhnutí.
- Barevné povrchy se v žádném případě nesmějí čistit abrazivními, leptavými prostředky nebo prostředky s obsahem alkoholu.
- Armatury čistěte jen čistou vodou a jemnou utěrkou nebo kůží.



Poznámka: Sprchové hlavice čistěte pravidelně octovým roztokem.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběr-



ném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předejte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	334001
----------------------	---------------

Hydraulický tlak (doporučený) 1,5 bar

- pokud převyšuje hodnotu.
2 bar nainstalujte redukční ventil!

Teplota vody 60–70°C

min. průtočné množství 1,9 l/min

min. provozní tlak 0,5 bar

Skôr ako začnete...

Používanie v súlade s určením

Výrobok zodpovedá stavu vedy a techniky, ako aj bezpečnostným predpisom platným v okamihu uvedenia do prevádzky v rámci svojho správneho použitia.

Táto batéria je určená výlučne na používanie v sanitárnych oblastiach.

Výrobok nie je koncipovaný na komerčné použitie.

Každé iné použitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom použití, zmenách na prístroji alebo pri použití dielov, ktoré výrobca neskontroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti týkajúce sa výrobku, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto produktom si musí užívateľ produktu pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny!
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte na neskoršie použitie.
- Ak produkt predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Výrobok sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je výrobok alebo jeho časť chýbná, musí sa vyradiť z prevádzky a náležite zneškodniť.
- Výrobok používajte len na účely, na ktoré bol určený.
- Batéria na použitie v domácnostiach! Výhradne na použitie v miestnostiach s teplotou nad 0 °C, v prípade nebezpečenstva mrazu prerušte prívod vody a batériu vyprázdnite.
- Buďte opatrní pri nastavovaní teplej vody: Nebezpečenstvo obarenia!
- V prípade, že batéria nebola dlho použitá, najprv nechajte odtiecť väčšie množstvo vody, kým si odoberiete vodu na pitie.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom produkte, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné informácie na výrobku treba hneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho



Prečítajte si návod a riadte sa pokynmi uvedenými na čistiacom prostriedku



Batéria na použitie v sprchách



Prípojka teplej vody



Prípojka studenej vody

Montáž



Poznámka: Na obrázkoch sú vyobrazené príklady, batérie sa môžu od vyobrazených príkladov odlišovať vzhľadom a obsahom balenia. Rešpektujte číslo výrobku na obale!



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo škôd spôsobených vodou! Montáž musí vykonať kvalifikovaný remeselník, resp. kvalifikovaný remeselníkom poučený a technicky zdatný koncový spotrebiteľ!

V prípade nedodržania neexistuje žiadny nárok na záruku.

Pred montážou a demontážou batérie treba odstaviť hlavný prívod vody.

Pri inštalácii novej batérie dbajte na správnu polohu tesnení. Po montáži skontrolujte všetky prípojky, či tesnia a batériu, či funguje.

Rúry a batérie je nutné namontovať, skontrolovať a vypláchnuť v súlade s platnými normami a predpismi.

- Po montáži rúry a batériu dobre prepláchnite (prívod teplej a studenej vody), aby ste odstránili nečistoty (triesky a zvyšky konope).
- Netesnosti alebo vytekanie vody môžu viesť k značným vecným škodám na budove alebo predmetoch v domácnosti. Dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Prípojné hadice utiahnite pevne rukou. Nadmerné uťahovanie môže strhnúť závit.

Čistenie



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia výrobku! Nepoužívajte žiadne kovové čistiace výrobky. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Sanitárne batérie si vyžadujú osobitnú starostlivosť. Dodržiavajte preto nasledujúce pokyny:

- Pochromované povrchy sú citlivé na prostriedky určené na rozpúšťanie vápenatých usadenín, čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu a všetky druhy abrazívnych prostriedkov.
- Farebné povrchy sa v žiadnom prípade nesmú čistiť abrazívnymi, leptávkami prostriedkami alebo prostriedkami s obsahom alkoholu.
- Batérie čistite len čistou vodou a mäkkou handričkou alebo kefkou.



Poznámka: Sprchové hlavice pravidelne čistite octovým roztokom.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



- Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	334001
----------------------	---------------

Tlak prietoku (odporúčany)	1,5 bar
----------------------------	---------

- pri viac ako 2 baroch nainštalujte redukčný ventil!!!

Teplota vody	60–70°C
--------------	---------

min. prietokové množstvo	1,9 l/min
--------------------------	-----------

min. prevádzkový tlak	0,5 bar
-----------------------	---------

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

W zakresie zgodnego z przeznaczeniem użytkowania produkt odpowiada aktualnemu stanowi nauki i wiedzy technicznej oraz spełnia wymogi BHP obowiązujące w momencie wprowadzenia na rynek.

Armatura ta jest przewidziana wyłącznie do stosowania w instalacjach sanitarnych.

Produkt nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w produkcie lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem bądź wykonywanie przy produkcie wszelkich czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji użytkowania jest niedozwolonym błędnym użyciem poza określonymi prawem granicami odpowiedzialności producenta.

Dla Twojego bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa!
- Wszystkie instrukcje użytkowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego także niniejszą instrukcję obsługi.
- Produkt wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli produkt lub jedna z jego części jest uszkodzona, należy zaprzestać użytkowania urządzenia i poddać je właściwej utylizacji.
- Produkt używać tylko do celów zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Tylko do stosowania w gospodarstwach domowych! Przeznaczona wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach, w których temperatura przekracza 0°C, podczas mrozów odciąć dopływ wody i opróżnić armaturę.
- Regulując ciepłą wodę należy zachować ostrożność: Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Jeżeli armatura nie była używana przez dłuższy czas, to przed pobraniem wody pitnej należy przepuścić przez nią większą ilość wody.
- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na produkcie. Nieczytelne informacje na produkcie należy niezwłocznie wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.

Przeczytać i przestrzegać wskazówek podanych na środku do czyszczenia



Armatura przeznaczona do pryszniców

Przyłącze wody ciepłej

Przyłącze wody zimnej

Montaż



Wskazówka: Na ilustracjach przedstawiono przykłady; rzeczywisty wygląd armatury i zakres dostawy może odbiegać od tu przedstawionych. Przestrzegać numeru artykułu na opakowaniu!



PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo zalewania wodą! Montaż musi wykonać fachowy rzemieślnik lub finalny użytkownik poinstruowany przez fachowego rzemieślnika i obeznany z techniką!

W razie nieprzestrzegania traci się prawo do gwarancji.

Przed montażem i demontażem armatury należy odciąć główny dopływ wody.

W trakcie montażu armatury należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie uszczelki. Po zakończeniu montażu należy sprawdzić szczelność i poprawne funkcjonowanie armatury.

Przewody i armatura muszą być zamontowane, sprawdzone i wypłukane według obowiązujących norm i przepisów.

- Po zakończeniu montażu, przewód rurowy i armaturę dokładnie przepłukać (dopływ wody ciepłej/zimnej), aby wypłukać zabrudzenia (wióry i resztki konopi).
- Nieszczelności i wypływ wody mogą spowodować znaczne szkody w budynku o gospodarstwie domowym. Starannie sprawdzać szczelność wszystkich połączeń.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Węże przykręcać tylko ręcznie. Zbyt mocne przykręcanie może spowodować urwanie gwintowanej końcówki.

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu! Nie używać metalowych środków czystości. Nie stosować agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Armatura sanitarna wymaga szczególnej pielęgnacji. Dlatego prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek:

- Powierzchnie chromowane są wrażliwe na środki usuwające kamień, środki czystości zawierające kwasy i wszystkie rodzaje środków szorujących.
- Powierzchni kolorowych nie wolno w żadnym wypadku czyścić preparatami szorującymi, zrażającymi lub zawierającymi alkohol.
- Armaturę należy czyścić tylko czystą wodą i miękką szmatką lub skórą.



Wskazówka: Głowice natryskowe regularnie czyścić roztworem octu.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.



Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer artykułu	334001
-----------------------	---------------

Ciśnienie przepływu (zalecane)

- jeżeli przekracza 2 bary, to należy zainstalować zawór redukcyjny!

Temperatura wody:	60–70°C
min. natężenie przepływu	1,9 l/min
min. ciśnienie robocze	0,5 bar

Preden začnete...

Pravilna uporaba

Izdelek je izdelan v skladu z najnovejšim stanjem znanosti in tehnike ter varnostnimi določili, veljavnimi v času prodaje izdelka.

Ta armatura je predvidena izključno za uporabo v sanitarijah.

Izdelek ni namenjen za obrtno uporabo.

Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Zaradi nenamsne uporabe, spreminjanja izdelka ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni preveril in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Vsaka nenamenska uporaba oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedovoljena napačna uporaba izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

Napotki za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s tem izdelkom mora uporabnik izdelka pred prvo uporabo prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna opozorila!
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti.
- Če izdelek prodate ali posredujete drugi osebi, ji morate obvezno izročiti tudi ta navodila za uporabo.
- Izdelek lahko uporabljate samo, če deluje povsem brezhibno. Če je izdelek ali njegov del poškodovan, ga morate izključiti in strokovno odstraniti.
- Izdelek uporabljate samo v namene, za katere je predviden.
- Armatura za uporabo v zasebnih gospodinjstvih! Primerna je izključno za uporabo v prostorih s temperaturo nad 0 °C. Pri nevarnosti zamrzitve prekinite dovod vode in izpraznite armaturo.
- Previdno pri nastavitvi tople vode: Nevarnost oparini!
- Če armature dlje časa niste uporabljali, najprej pustite skozi teči večjo količino vode, preden odzimate pitno vodo.
- Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti. Opozorila na izdelku, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.



Pred začetkom uporabe preberite in upoštevajte navodila za uporabo



Preberite in upoštevajte napotke na sredstvu za čiščenje.



Armatura za prhe



Priključek za toplo vodo



Priključek za hladno vodo

Montaža



Nasvet: Slike prikazujejo primere. Armature se lahko po videzu in obsegu dostave razlikujejo od prikaza. Upoštevajte številko artikla na embalaži!



POZOR! Nevarnost škode zaradi vode! Montažo mora izvesti strokovnjak oz. končni uporabnik, tehnično usposobljen s strani strokovnjaka!

Pri neupoštevanju pravica do uveljavljanja garancije odpade.

Pred montažo in demontažo armature je treba izključiti dovod vode.

Pri vgradnji nove armature bodite pozorni na pravilen položaj tesnil. Po montaži preverite tesnenje vseh priključkov in delovanje armature.

Napeljave in armature je treba montirati, preveriti in sprati v skladu z veljavnimi standardi in predpisi.

- Po montaži, cevovod in armaturo dobro sperite (dovod tople/hladne vode), da splaknete umazanijo (ostružke in ostanke konoplje).
- Netesna mesta ali iztekanje vode lahko vodi do znatne gmotne škode na zgradbi ali stanovanjski opremi. Vse povezave temeljito pregledajte, če niso.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb izdelka! Priključne gibke cevi privijte samo z roko. Če jih privijete premočno, se lahko navoj odloži.

Čiščenje



OBVESTILO! Nevarnost poškodb izdelka! Ne uporabljajte kovinskih čistilnih izdelkov. Ne uporabljajte agresivnih čistil ali razredčil.

Sanitarne armature zahtevajo posebno nego. Zato upoštevajte naslednje napotke:

- Kromirane površine so občutljive na sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, čistila, ki vsebujejo kislino, in vse vrste grobih čistil.
- Barvnih površin ne smete nikakor čistiti s sredstvi, ki vsebujejo pesek, so jedka ali vsebujejo alkohol.
- Armature čistite samo s čisto vodo in mehko krpo ali usnjem.



Nasvet: Glave prhe redno čistite z raztopino kisa.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo upo-



rabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.



Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.



- Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	334001
Pritisk pretoka (priporočen)	1,5 bar
– pri več kot 2 barih namestite reducirni ventil!	
Temperatura vode	60–70°C
najm. količina pretoka	1,9 l/min
najm. obratovalni tlak	0,5 bar

Mielőtt hozzálátna...

Rendeltetésszerű használat

A termék megfelel a tudomány és a technika állásának, illetve a forgalomba hozatal időpontjában érvényben lévő biztonsági előírásoknak a rendeltetésszerű alkalmazás keretén belül.

Ez a szerelvény kizárólag szaniter termékként való használatra szolgál.

A termék nem ipari alkalmazásra készült.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem rendeltetésszerű használat, a termék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet.

A termék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati utasításban nem ismertetett tevékenység végzése nem megengedett, hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági határán kívül esik.

Biztonsága érdekében

Általános érvényű biztonsági útmutatások

- A termék biztonságos üzemeltetéséhez a kezelőnek az első használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást!
- Őrizze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításokat a jövőbeli alkalmazásokhoz.
- A termék értékesítése vagy átadása esetén feltétlenül adja át ezen használati utasítást is.
- A terméket csak akkor szabad használni, ha kifogástalan állapotban van. Amennyiben a termék vagy annak valamely része meghibásodott, üzemén kívül kell helyezni és szakszerűen el kell helyezni.
- A terméket csak arra a célra használja, amire az szolgál.
- Magánháztartásokban való használatra alkalmas szerelvény! Kizárólag 0°C fölötti helyiségekben történő használatra alkalmas, fagyveszély esetén a vízellátást meg kell szakítani, és a szerelvényt le kell üríteni.
- Vigyázat a melegvíz beállításánál: Forrázási veszély!
- Ha a szerelvényt hosszabb ideig nem használta, először nagyobb vízmennyiséget ki kell engedni, mielőtt ivóvízként használná.
- A terméken található jelzéseket nem szabad levenni vagy letakarni! A terméken a már nem olvasható utasításokat azonnal le kell cserélni.

Üzembe helyezés előtt olvassa el, és tartsa be a használati utasításban foglaltakat

Olvassa el és vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó útmutatót

Zuhanyzóhoz való szerelvény

Melegvíz-csatlakozás

Hidegvíz-csatlakozás



Szerelvényekre vonatkozó utasítások

- A termékkel érintkező, emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete a 65 °C-ot nem haladhatja meg.
- Alkalmazási terület: ivóvíz-ellátás, használati melegvíz ellátás
- Felszerelés után a használatbavétel előtt, illetve rendszeres használat esetén fogyasztás előtt minden esetben öblítse át a terméket. Beüzemelés után öblítse át a csaptelepet, legalább 15-15 perc hideg- illetve melegvíz kifolytatása javasolt. Hosszabb (legalább egy éjszakás) pangást követően legalább 2 liter víz kiengedése szükséges. Ne használja fel az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, ill. ételkészítéshez.
- Használjon főzéshez és iváshoz is hideg vizet, és azt szükség esetén felmelegítve fogyassza.
- A csaptelep beépítéséhez kizárólag a mellékelt, nyilvántartásba vett flexibilis csöveket használja.
- A csaptelepek aeroszolt képező alkatrészeit (pl. perlator, aerátor) havonta vízkötenítse, ill. fertőtlenítsen. A csaptelepek tisztítása, fertőtlenítése során kizárólag olyan vegyszereket használjon, amelyek megfelelnek az 5/2023 (I.12.) Kormányrendeletben, ill. a 316/2013 (VIII.28.) Kormányrendeletben és a 38/2003 (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- A perlator működési elvéből adódóan jelentős aeroszolt képez, így Legionella expozíció szempontjából kockázatot jelent. Ne használja a terméket egészségügyi intézmények fekvőbeteg ellátó szobáiban, illetve olyan helyen, ahol a hideg és/vagy meleg használati víz Legionella csíraszama eléri a 49/2015 (XI.6.) EMMI rendelet alapján meghatározott beavatkozási szintet.

Összeszerelés



Megjegyzés: Az ábrák csak példák, a szerelvények kinézete és szállítási terjedelme az ábrán láthatótól eltérhet. Vegye figyelembe a csomagoláson található cikkszámot!



VIGYAZAT! Fennáll a víz okozta károk veszélye! A szerelés szakembernek, ill. szakember által betanított, műszaki dolgokban jártas végfelhasználónak kell végeznie! A be nem tartás esetén a garanciális kötelezettség érvényét veszti.

A szerelvény fel- és leszerelése előtt a központi vízellátást el kell zárni.

Az új szerelvény beszerelésénél figyeljen a tömítések megfelelő helyzetére. A szerelés után ellenőrizze a csatlakozók tömítettségét, valamint a szerelvény működését.

A vezetékek és szerelvények szerelését, ellenőrzését és átmosatását az érvényben lévő szabványok és előírások szerint kell elvégezni.

- A szerelés után csővezetékét és a szerelvényt jól öblítse át (meleg-/hidegvízellátás), hogy a szennyeződések (forgácsok és kócmaradványok) kimosódhassanak.

- A tömítetlenségek vagy vízfolyás jelentős károkat okozhatnak az épületben vagy a háztartási felszerelésekben. Gondosan ellenőrizze a csatlakozók tömítettségét.



FIGYELEM! Fennáll a termék károsodásának veszélye! A csatlakozótömlőket csak kézzel csavarozza rá. Túlzott rászorítás esetén a menet megszakadhat.

Tisztítás



FIGYELEM! Fennáll a termék károsodásának veszélye! Ne használjon semmilyen fémes tisztítóeszközt. Ne használjon agresszív tisztító- vagy oldószereket.

A szaniterek különleges ápolást igényelnek. Ezért tartsa be a következő utasításokat:

- A krómozott felületek érzékenyek a vízkőoldókra, savtartalmú tisztítószerre, és mindenfajta súrolószerre.
- A színes felületeket semmiképpen ne tisztítsa dörzsölő, maró vagy alkoholtartalmú szerekkel.
- A szerelvényt tiszta vízzel és puha kendővel vagy bőrral tisztítsa.



Megjegyzés: A zuhanyfejek tisztítását rendszeresen ecetes oldattal végezze.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törlesztésért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	334001
Víznyomás (javasolt)	1,5 bar
– 2 bar-t meghaladó nyomás esetén szereljen be nyomáscsökkentőt!	
Víz hőmérséklet	60–70°C
legk. átfolyási mennyiség	1,9 l/min
legk. üzemi nyomás	0,5 bar

Népegészségügyi tájékoztatás.

A termék alkalmazási területe: ivóvíz- és használati melegvíz-ellátás.

A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerekre vonatkozóan a 5/2023 (I.12.) Kormányrendeletben, a 316/2013 (VIII.28.) Kormányrendeletben és a 38/2003 (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtak a mérvadóak.

A teljesítmény nyilatkozatot az OBI üzletében tudja átvenni.

Prije nego što počnete...

Namjensko korištenje

Proizvod odgovara stanju znanja i tehnike kao i važećim odredbama o sigurnosti u trenutku puštanja u promet u okviru njegove namjenske upotrebe.

Armatura je predviđena isključivo za upotrebu u sanitetskom području.

Proizvod nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

Svaka druga primjena nije dozvoljena. Korištenjem u nedozvoljene svrhe, kroz promjene na proizvodu ili kroz upotrebu dijelova, koji nisu kontrolisani i dozvoljeni od proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja!

Svaka primjena koja nije u skladu sa namjenom, odnosno sve radnje koje nisu opisane u ovim Uputstvima za upotrebu, smatraju se nedopuštenom pogrešnom upotrebom koja ne spada pod zakonsku odgovornost proizvođača.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za siguran rad sa ovim proizvodom korisnik proizvoda prije prvog korištenja mora pročitati i razumjeti uputstvo za upotrebu.
- Uvijek poštujte sva sigurnosna uputstva!
- Sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva sačuvajte za ubuduće.
- Ako proizvod prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovo uputstvo za upotrebu.
- Proizvod se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je proizvod ili dio uređaja neispravan, mora se uzeti van funkcije i ukloniti.
- Proizvod koristite samo u svrhe, za koje je predviđen.
- Armatura za upotrebu u privatnim domaćinstvima! Isključivo namijenjeno za upotrebu u prostorijama sa temperaturom preko 0° C, kod opasnosti od smrzavanja prekinuti dovod vode i isprazniti armaturu.
- Oprez kod podešavanja tople vode: Opasnost od opekliha!
- Ako se armatura nije duže vremena koristila, prvo pustiti da proteče veća količina vode, prije nego što se uzme voda za piće.
- Simboli koji se nalaze na proizvodu ne smiju se uklanjati. Uputstva na proizvodu koja više nisu čitljiva potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u rad pročitajte i slijedite uputstvo za upotrebu



Pročitajte i obratite pažnju na uputstva na sredstvu za čišćenje



Armatura za upotrebu u tuševima



Priključak tople vode



Priključak hladne vode

Montaža



Uputa: Slika pokazuju primjere, armature mogu po izgledu i opsegu dostave odstupati od prikazanih. Obratite pažnju na broj artikla na pakovanju!



OPREZ! Opasnost od vodenih oštećenja! Montažu mora izvršiti stručan zanatlija, odnosno tehnički izverziran krajnji korisnik, koji je podučan od strane stručnog zanatlije! U slučaju nepoštivanja nemate pravo na garanciju.

Prije montaže i demontaže armature opšti dovod vode se mora isključiti.

Obratite pažnju prije ugradnje nove armature na pravilan položaj zaprtivanja. Nakon montaže sve priključke pregledati na zaptivenost i armaturu provjeriti na funkciju.

Vodovi i armature moraju se montirati, testirati i isprati u skladu sa važećim standardima i propisima.

- Nakon montaže, cjevodod i armaturu dobro saprati (dovod vruće i hladne vode), tako da se prljavštine (piljevina i ostaci konpolje) saperu.
- Nezaptivenosti ili izlaz vode može da dovede do znatnih šteta na zgradi ili na kućanstvu. Sve spojeve uredno provjeriti na zaptivenosti.



PAŽNJA! Opasnost od šteta na proizvodu! Priključne cijevi samo rukom pričvrstiti. Kod prekomjernog pričvršćenja može da se otkine pristup navoju.

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od šteta na proizvodu! Ne koristite metalne proizvode za čišćenje. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala.

Sanitarne armature zahtijevaju posebnu njegu. Zato obratite pažnju na sljedeća uputstva:

- Hromirane površine su osjetljive protiv sredstava za čišćenje kamenca, sredstava za čišćenje koja sadrže kiseline i sve vrste abrazivnih sredstava.
- Površine sa bojom ni u kojem slučaju se ne smiju čistiti sa abrazivnim, nagrizajućim ili sredstvima koja sadrže alkohol.
- Armature čistite samo sa čistom vodom i sa mekanom krpom ili kožom.



Uputa: Glave tuša redovno čistiti sa otopinom sirćeta.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtnane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može



izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Tehnički podaci

Broj artikla	334001
---------------------	---------------

Protočni pritisak (preporučeno)	1,5 bar
---------------------------------	---------

- kod vise od 2 bara instalirati smanjivač pritiska!

Temperatura vode	60–70°C
------------------	---------

najm. količina protoka	1,9 l/min
------------------------	-----------

najm. radni tlak	0,5 bar
------------------	---------

Πριν ξεκινήσετε...

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στη σύγχρονη επισημή και τεχνολογία, καθώς και στους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας κατά τη στιγμή της εισαγωγής του στην αγορά, στο πλαίσιο της ενδεδειγμένης χρήσης του.

Η μπαταρία αυτή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε χώρους υγιεινής.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Η ακατάλληλη χρήση, οι μετατροπές στο προϊόν ή η χρήση εξαρτημάτων, που δεν έχουν ελεγχθεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές!

Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί του προϊόντος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπιθύμητη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους το προϊόν, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Αν το προϊόν ή τμήμα του είναι ελαττωματικό, πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας και να απορρίπτεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς.
- Μπαταρία για χρήση σε νοικοκυριά! Είναι κατάλληλη αποκλειστικά για χρήση σε χώρους με θερμοκρασία άνω των 0 °C. Σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος παγετού, διακόψτε την παροχή νερού και αδειάστε την μπαταρία.
- Προσοχή κατά τη ρύθμιση ζεστού νερού: Κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Όταν η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφήστε αρχικά να τρέξει μια μεγάλη ποσότητα νερού, πριν πιείτε.
- Σύμβολα που βρίσκονται επάνω στο προϊόν σας, δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στο προϊόν, που δεν διαβάζονται πια, πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.

Διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις στα μέσα καθαρισμού

Μπαταρία για χρήση σε ντουζιέρα

Σύνδεση ζεστού νερού



Σύνδεση κρύου νερού

Συναρμολόγηση



Υποδείξη: Οι εικόνες παρουσιάζουν παραδείγματα στα οποία μπαταρίες ενδέχεται να διαφέρουν στην εμφάνιση και τον παραδοτέο εξοπλισμό από αυτές που απεικονίζονται. Λάβετε υπόψη τους αριθμούς προϊόντος επάνω στη συσκευασία!



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς από νερό! Η συναρμολόγηση πρέπει να διεξαχθεί από έναν εξειδικευμένο τεχνίτη ή έναν ενημερωμένο από εξειδικευμένο τεχνίτη τελικό καταναλωτή με τεχνική εμπειρία!

Σε περίπτωση μη τήρησης δεν υφίσταται καμία αξίωση για παροχή εγγύησης.

Πριν τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση μιας μπαταρίας πρέπει να έχει τοποθετηθεί η γενική παροχή νερού.

Κατά την τοποθέτηση της νέας μπαταρίας προσέξτε τη σωστή θέση των συνδέσμων στεγανοποίησης. Μετά τη συναρμολόγηση ελέγξτε όλες τις συνδέσεις ως προς τη στεγανότητα και την μπαταρία ως προς τη λειτουργία της.

Οι αγωγοί και οι μπαταρίες πρέπει να συναρμολογούνται, να ελέγχονται και να καθαρίζονται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και τις προδιαγραφές.

- Μετά τη συναρμολόγηση ξεπλύνετε καλά τη σωλήνωση και την μπαταρία (παροχή ζεστού/κρύου νερού), για να αφαιρεθούν οι ρύποι (ροκανίδια και άλλα υπολείμματα).
- Η έλλειψη στεγανότητας ή η διαρροή νερού μπορεί να οδηγήσουν σε σημαντικές υλικές ζημιές στο κτίριο ή τις οκισσκευές. Ελέγξτε προσεκτικά τη στεγανότητα όλων των συνδέσεων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από ζημιές στο προϊόν! Βιδώστε όλους τους σωλήνες σύνδεσης μόνο με το χέρι. Σε περίπτωση υπερβολικού σφίξιματος, η άκρη του σπειρώματος μπορεί να κοπεί.

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από ζημιές στο προϊόν! Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού με μεταλλικά στοιχεία. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά μέσα καθαρισμού ή διαλυτικά μέσα.

Οι μπαταρίες μπάνιου χρειάζονται ειδική φροντίδα. Για αυτό το λόγο λάβετε υπόψη τις παρακάτω υποδείξεις:

- Οι επιχρωμιωμένες επιφάνειες είναι ευαίσθητες σε διαλυτά σε άλατα μέσα, διαβρωτικά μέσα καθαρισμού και όλα τα είδη καθαριστικών παρασκευασμάτων.
- Οι χρωματιστές επιφάνειες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να καθαρίζονται με σκληρά, διαβρωτικά ή αλκοολούχα μέσα.
- Καθαρίζετε τις μπαταρίες μόνο με καθαρό νερό και ένα μαλακό πανί ή δέρμα.



Υπόδειξη: Καθαρίζετε τακτικά τις κεφαλές ντους με ένα διάλυμα ξυδιού.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρασέρνουν πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.



Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	334001
Πίεση ροής (συνιστώμενη)	1,5 bar
– εγκαταστήστε σε ρυθμιστή πίεσης άνω των 2 bar!	
Θερμοκρασία νερού	60–70°C
ελάχ. ποσότητα ροής	1,9 l/min
ελάχ. πίεση λειτουργίας	0,5 bar

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het product voldoet aan de stand van de wetenschap en de techniek en aan de geldende veiligheidsvoorschriften op het tijdstip dat het op de markt werd gebracht in het kader van gebruik waarvoor het is bedoeld.

Deze armatuur is uitsluitend voor het gebruik op het gebied van sanitair voorzien.

Het product is niet ontwikkeld voor beroepsmatig gebruik.

Iedere andere toepassing is niet-reglementair. Door oneigenlijk gebruik, veranderingen aan het product of door het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant zijn getest en vrijgegeven, kan onvoorziene schade ontstaan!

Ieder oneigenlijk gebruik c.q. alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het product is ongeoorloofd misbruik buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Om veilig met dit product om te gaan, moet de gebruiker van het product deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik hebben gelezen en begrepen.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht!
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Als u het product koopt of doorgeeft, overhandig dan ook in ieder geval deze gebruiksaanwijzing.
- Het product mag alleen worden gebruikt, wanneer het perfect in orde is. Als het product of een deel daarvan defect is, moet het buiten bedrijf gesteld worden en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- Gebruik het product alleen voor doeleinden, waarvoor het voorzien is.
- Armatuur voor gebruik in privé-huishoudens! Uitsluitend geschikt voor het gebruik in ruimtes met een temperatuur boven 0°C; bij vorstgevaar de watertoevoer onderbreken en armatuur ledigen.
- Voorzichtig met warmwaterinstelling: gevaar voor brandwonden!
- Als de armatuur langere tijd niet is gebruikt, eerst een grotere hoeveelheid water laten doorlopen, alvorens drinkwater te gebruiken.
- Symbolen die zich op uw product bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het product moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.



Lees de instructies op het reinigingsmiddel en neem deze in acht



Armatuur voor gebruik in douches



Warmwateraansluiting



Koudwateraansluiting

Montage



Aanwijzing: Op de afbeeldingen worden voorbeelden getoond; de armaturen kunnen er anders uitzien en de leveringsomvang kan afwijken van de afbeelding. Let op het artikelnummer op de verpakking!



VOORZICHTIG! Gevaar voor waterschade! De montage moet door een vakman of door een vaktechnisch geschoolde, ervaren eindgebruiker worden uitgevoerd! In geval van niet-naleving vervalt de aanspraak op garantie.

Vóór de montage en demontage van een armatuur moet de algemene wateraanvoer worden afgezet.

Let bij de inbouw van de nieuwe armatuur op de juiste positie van de afdichtingen. Na de montage alle aansluitingen op dichtheid en de armatuur op werking controleren.

De leidingen en fittingen moeten in overeenstemming met de geldige normen en voorschriften worden gemonteerd, getest en gespoeld.

- Na de montage de pijpleiding en de armatuur goed doorspoelen (warm-/koudwatertoevoer), zodat verontreinigingen (spaanders en vezelresten) eruit gespoeld worden.
- Ondichtheden of waterlekage kunnen leiden tot aanzienlijke materiële schade aan gebouwen of huisraad. Alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid controleren.



LET OP! Gevaar voor schade aan het product! Aansluitslangen alleen met de hand vastschroeven. Bij overmatig vastdraaien kan de schroefdraadaanzet scheuren.

Reiniging



LET OP! Gevaar voor schade aan het product! Geen metaalhoudende reinigingsproducten gebruiken. Geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen gebruiken.

Sanitaire armaturen hebben een speciale verzorging nodig. Let daarom op de volgende aanwijzingen:

- Verchroomde oppervlakken zijn gevoelig voor kalkoplossende middelen, zuurhoudende poetsmiddelen en allerlei soorten schuurmiddelen.
- Gekleurde oppervlakken mogen in geen geval met schurende, bijtende of alcoholhoudende middelen gereinigd worden.
- Reinig uw armaturen alleen met helder water en een zachte doek of een stuk leer.



Aanwijzing: Douchekoppen regelmatig met een azijnoplossing reinigen.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.



Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



- Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	334001
Stromingsdruk (aanbevolen)	1,5 bar
– bij meer dan 2 bar drukregelaar installeren!	
Watertemperatuur	60–70°C
min. doorstroomhoeveelheid	1,9 l/min
min. bedrijfsdruk	0,5 bar

Innan du börjar...

Avsedd användning

Produkten motsvarar senaste vetenskapliga och tekniska rön samt gällande säkerhetsbestämmelser vid tiden för distributionen inom ramen för dess ändamålsenliga användning.

Denna armatur är avsedd endast för användning i hygienutrymmen.

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning.

All annan användning är icke-ändamålsenlig. Vid förbjuden användning, förändringar av produkten eller användning av delar som är testade och godkända av tillverkaren kan oförutsebara saksador uppstå!

All icke-ändamålsenlig användning resp. alla åtgärder på produkten som inte beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

För din säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar!
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller en del av den är defekt måste den tas ur bruk och bortskaffas korrekt.
- Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Armatur för användning i privathushåll! Får användas endast i utrymmen med en temperatur över 0° C, stäng av vattentillförseln vid risk för frost och töm armaturen.
- Var försiktig vid inställningen av varmvatten: Risk för skällningsskador!
- Om armaturen inte har använts på ett längre tag måste man först spola igenom en större mängd vatten innan dricksvatten tappas.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning



Läs och beakta hänvisningarna på rengöringsmedlet



Armatur för användning i duschar



Varmvattenanslutning



Kallvattenanslutning

Montering



Märk: Bilderna utgör exempel, armaturena kan avvika i utseende och leveransomfattning från de illustrerade. Beakta artikelnumret på förpackningen!



SE UPP! Risk för vattenskador! Montering måste genomföras av en fackhantverkare resp. av en genom en fackhantverkare utbildad, tekniskt kunnig slutkonsument!

Om detta inte följs, har man inte rätt till garantianspråk.

Före montering och demontering av en armatur måste den allmänna vattentillförseln stängas av.

Vid montering av den nya armaturen måste man beakta tätningarnas läge. Efter montering skall alla anslutningar täthetskontrolleras samt armaturen funktionstestas.

Ledningarna och armaturena måste monteras, kontrolleras och spolas enligt giltiga standarder och föreskrifter.

- Efter montering skall rörledningen och armaturen spolas igenom ordentligt (varm-/kallvatteninlopp) så att smuts (spån och hamparester) sköljs bort.
- Läckor eller utträngande vatten kan medföra omfattande saksador på byggnader och inredning. Kontrollera noggrant att alla förband är täta.



OBS! Risk för produktskador! Dra åt anslutningsslangarna endast med handkraft. Vid alltför hård åtdragning kan gångorna skadas.

Rengöring



OBS! Risk för produktskador! Använd inga metalliska rengöringsprodukter. Använd inga aggressiva rengörings- eller lösningsmedel.

Sanitetsarmaturer kräver särskild skötsel. Beakta därför följande information:

- Kromade ytor är känsliga mot kalklösande medel, syrahaltiga putsmedel och alla slags skurmedel.
- Färgsatta ytor får aldrig rengöras med skurande, frätande eller alkoholhaltiga medel.
- Rengör armaturena med enbart rent vatten och en mjuk trasa eller sämskskinn.



Märk: Rengör duschhuvuden regelbundet med ättikslösning.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållsoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningssentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.



Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	334001
Flytttryck (rek.)	1,5 bar
– Installera tryckreducerare vid mer än 2 bar!	
Vattentemperatur	60–70°C
min. flöde	1,9 l/min
min. drifttryck	0,5 bar

Ennen kuin aloitat...

Määräystenmukainen käyttö

Tuote on valmistettu nykytiedon ja -tekniikan sekä sen markkinoille saattamisen aikana voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti sen tarkoituksenmukaiseen käyttöön.

Tämä hana on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan saniteettitiloissa.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen/teolliseen käyttöön.

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista. Määräystenvastainen käyttö, tuotteeseen tehty muutokset tai sellaisten osien käyttö, joita valmistaja ei ole tarkastanut ja hyväksynyt, voivat aiheuttaa ennakoimattomia vahinkoja!

Kaikki määräystenvastainen käyttö tai tuotteen parissa suoritettut työt, joita tässä käyttöohjeessa ei ole kuvattu, ovat kiellettyä väärinkäyttöä ja valmistajan lakisäätteisten vastuunrajojen ulkopuolella.

Oman turvallisuutesi vuoksi

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tuotteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet ennen käyttöä.
- Noudata turvallisuusohjeita!
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempäälle tarvetta varten.
- Jos myyt tai luovutat tuotteen jollekin toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje tuotteen mukaan.
- Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos tuote tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Käytä tuotetta vain sille määrättyihin tarkoituksiin.
- Kotitalouksissa käytettävä hana! Soveltuu käytettäväksi ainoastaan tiloissa, joissa lämpötila on yli 0 °C. Jäätymisvaaran uhatessa katkaise veden-tulo ja tyhjennä hana liitäntöineen.
- Ole varovainen lämminvesisäädössä: Palovammojen vaara!
- Kun hanaa ei ole käytetty pitkään aikaan, anna ensin virrata runsaasti vettä läpi ennen kuin otat käyttöön.
- Tuotteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet tuotteessa on vaihdettava välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sitä



Lue puhdistusaineessa olevat ohjeet ja noudata niitä



Suihkuissa käytettävä hana



Lämminvesiliitäntä



Kylmävesiliitäntä

Asennus



Vihje: Kuvissa on esimerkkejä, hanat voivat ulkonäöltään ja toimituksen sisällöltään poiketa näistä esimerkeistä. Ota huomioon pakkauksessa oleva tuotenumero!



VARO! Vesivahinkojen vaara! Asennuksen saa tehdä vain alan ammattihenkilöt tai alan ammattihenkilön ohjeistuksen saanut ja tarvittavat tekniset taidot omaava loppukäyttäjä!

Laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

Ennen kuin hana asennetaan tai irrotetaan, on vedensyöttöjärjestelmä suljettava.

Ota uuden hanan asennuksessa huomioon tiivisteiden oikea paikka ja asento. Tarkasta asennuksen jälkeen kaikkien liitäntöjen tiiviys ja hanan toiminta.

Johdot ja hanat on asennettava, tarkastettava ja huuhdeltava voimassa olevien standardien ja määräysten mukaisesti.

- Asennuksen jälkeen huuhtelee hyvin putkiston ja hanan lävitse (lämmin-/kylmävesitilo), jotta lika (puru ja muut jäämät) huuhtoutuvat ulos.
- Vuotokohdat ja veden vuotaminen voivat aiheuttaa huomattavia aineellisia vahinkoja rakennuksessa tai irtaimistossa. Tarkasta kaikkien liitosten tiiviys huolellisesti.



HUOMAUTUS! Tuotevahinkojen vaara! Kiristä liitosletkut vain käsivaraisesti. Kierretessä liian tiukkaan kierreosa voi repeytyä.

Puhdistus



HUOMAUTUS! Tuotevahinkojen vaara! Älä käytä metallisia puhdistusvälineitä. Älä käytä syövyttäviä puhdistus- tai liuotainaineita.

Saniteettitilojen vesihanat tarvitsevat erityistä hoitoa. Ota siksi huomioon seuraavat ohjeet:

- Kromatut pinnat ovat herkkiä kalkkia irrottaville aineille, happopitoisille puhdistusaineille ja kalciumyypisille hankausvälineille.
- Maalattuja pintoja ei saa missään tapauksessa puhdistaa hankaavilla, syövyttävillä tai alkoholipitoisilla aineilla.
- Puhdista hanat vain puhtaalla vedellä ja pehmeällä liinalla tai säämiskällä.



Vihje: Suihkupäät puhdistetaan säännöllisesti etikkaliuoksella.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Ylivuotun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekä jätteestä erillään virallisesti keräyspaikkaan, jotta niiden asianmu-



kainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulku.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaa-vasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.



- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	334001
Virtauspaine (suositeltu)	1,5 bar
– jos yli 2 baaria, asenna paineenalennin!	
Veden lämpötila	60–70°C
min. virtausmäärä	1,9 l/min
min. käyttöpaine	0,5 bar



OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.baliv.eu

Art.-Nr. 334001

S-71454 V-260324